

1959-04-12

AFSENDER

Sabine Hettner

MODTAGER

Arthur Køpcke

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

tysk

Afsendersted:

Paris

Modtagersted:

København

Omtalte steder:

København

Arkivplacering:

Aros, Arthur Køpckes Arkiv

DOKUMENTINDHOLD

Hettner sender et foto til invitationskortet. Hun vil forsøge at komme til udstillingen, dels for at lære Køpcke at kende, dels for at besøge København for første gang. Nu vil hun tage sig af forsendelsen af værkerne for at de kan være der rettidigt. Hun spørger om der er andet, hun skal tage sig af, eventuelt at lade en kort tekst forfatte til invitationskortet.

TRANSSKRIFTION

Paris le 12 avril 1959

Cher Monsieur,
ich glaube es ist
besser dass ich deutsch schreibe,
da ich nicht weiss ob Sie franzö-
sisch gut verstehen.

Anbei sende ich ein Photo
eines meiner Bilder, damit Sie
die Einladungen rechtzeitig
vorbereiten können.
Ich habe voz [?], zur Ausstellung
zu kommen und freue mich
Sie bei dieser Gelegenheit kennen
zu lernen, sowie auch zum
ersten Mal in Copenhagen zu sein.
Nächstens werde ich mich um
die Expedition meiner Bilder kümmern
damit Sie sie ebenfalls rechtzeitig
in Empfang nehmen können.
Bitte schreiben Sie mir ob
noch sonst etwas vorzubereiten
ist.

Bis dahin verbleibe ich
mit besten Grüßen Ihre
Sabine Hettner

P.S. Soll ich Ihnen einen kleinen
Text für die Einladung schreiben lassen?

Paris le 12 avril 1959

Cher Monsieur,

ich glaube es ist
besser dass ich deutsch schreibe,
da ich nicht weiss ob Sie franzö-
sisch gut verstehen.

Anbei sende ich ein Photo
eines meiner Bilder, damit Sie
die Einladungen rechtzeitig
vorbereiten können.

Ich habe vor, zur Ausstellung
zu kommen und freue mich
Sie bei dieser Gelegenheit kennen
zu lernen, sowie auch zum
ersten Mal in Copenhagen zu sein.

Nächstens werde ich mich um
die Expédition meiner Bilder kümmern
damit Sie sie ebenfalls rechtzeitig
in Empfang nehmen können.

Bitte schreiben Sie mir ob
noch sonst etwas vorzubereiten
ist.

Bis dahin verbleibe ich
mit besten Grüssen Ihre

Saline Hettner

P.S. Soll ich Ihnen einen kleinen
Text für die Einladung schreiben lassen?